

Language: English

Book: 2 John

2 John

Chapter 1

¹ From the elder to the chosen lady and her children, whom I love in truth—and not only I, but also all those who have known the truth— ² because of the truth that remains in us and will be with us forever.

³ Grace, mercy, and peace will be with us from God the Father and from Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

⁴ I rejoice greatly that I have found some of your children walking in truth, just as we have received this commandment from the Father. ⁵ Now I plead with you, lady—not as though I were writing to you a new commandment, but one that we have had from the beginning—that we should love one another. ⁶ This is love, that we should walk according to his commandments. This is the commandment, just as you heard from the beginning, that you should walk in it. ⁷ For many deceivers have gone out into the world, and they do not confess that Jesus Christ came in the flesh. This is the deceiver and the antichrist. ⁸ Look to yourselves, that you do not lose the things for which we have labored, but so that you may receive a full reward. ⁹ Whoever goes on ahead and does not remain in the teaching of Christ does not have God. The one who remains in the teaching, this one has both the Father and the Son. ¹⁰ If anyone comes to you and does not bring this teaching, do not receive him into your house and do not greet him. ¹¹ For the one who speaks a greeting to him participates in his evil deeds.

¹² I have many things to write to you, but I did not wish to write them with paper and ink. However, I hope to come to you and speak face to face, so that our joy will be complete.

¹³ The children of your chosen sister greet you.

2 John 1:1

General Information:

Tradition identifies the apostle John as the writer of this letter. Though possibly addressed to an individual woman, because he writes that they should "love one another," this is probably to a church. All instances of "you" and "your" in this letter are plural unless noted otherwise. In this letter, John includes himself and his readers by using the word "us" and "our."

From the elder to the chosen lady and her children

This is how letters were started. The name of the author can be made explicit. Alternate translation: "I, John the elder, am writing this letter to the chosen lady and her children"

the elder

This refers to John, the apostle and disciple of Jesus. He refers to himself as "elder" either because of his old age or because he is a leader in the church.

to the chosen lady and her children

This probably refers to a congregation and the believers that belong to it.

2 John 1:2

General Information:

This page has intentionally been left blank.

2 John 1:3

Father ... Son

These are important titles that describe the relationship between God and Jesus.

in truth and love

The word "truth" describes "love." Possibly the phrase means "in true love."

2 John 1:4

your children

The word "your" is singular.

just as we have received this commandment from the Father

"just as God the Father commanded us"

2 John 1:5

you, lady ... writing to you

These instances of "you" are singular.

I were writing to you a new commandment, but one that we have had from the beginning

Here, "beginning" refers to "when we first believed." Alternate translation: "I were commanding you to do something new, but what Christ commanded us to do when we first believed"

beginning—that we should love one another

This can be translated as a new sentence. Alternate translation: "beginning. He commanded that we should love one another"

2 John 1:6

This is the commandment, just as you heard from the beginning, that you should walk in it

Conducting our lives according to God's commands is spoken of as if we were walking in them. The word "it" refers to love. "And he has commanded you, since you first believed, to love one another"

2 John 1:7

Connecting Statement:

John warns his readers of deceivers, reminds them to remain in Christ's teaching, and warns them to stay away from those who do not remain in Christ's teaching.

For many deceivers have gone out into the world

"For many false teachers have left the congregation" or "For many deceivers are in the world"

many deceivers

"many false teachers" or "many imposters"

Jesus Christ came in the flesh

Coming in the flesh is a metonym for being a real person. Alternate translation: "Jesus Christ came as a real human"

This is the deceiver and the antichrist

"They are the ones who deceive others and oppose Christ himself"

2 John 1:8

Look to yourselves

"Watch out" or "Pay attention" or "Be on guard"

lose the things

"lose your future rewards in heaven"

the things for which we have labored

Another possible meaning is, "the things that we have accomplished."

full reward

"complete reward in heaven"

2 John 1:9

Whoever goes on ahead

This refers to a person who claims to know more about God and truth than everyone else. Alternate translation: "Whoever claims to know more about God" or "Whoever disobeys the truth"

goes on ahead

Some modern translations read, "transgresses."

does not have God

"does not belong to God"

The one who remains in the teaching, this one has both the Father and the Son

"Someone who follows Christ's teaching belongs to both the Father and the Son"

the Father and the Son

These are important titles that describe the relationship between God and Jesus.

2 John 1:10

receive him into your house

Here this means to welcome him and treat him with honor in order to build a relationship with him.

2 John 1:11

participates in his evil deeds

"shares with him in his evil deeds" or "helps him in his evil deeds"

2 John 1:12

General Information:

The words "you" in verse 12 are singular.

Connecting Statement:

John's letter closes with his desire to visit his readers and gives greetings from another church.

I did not wish to write them with paper and ink

John does not wish to write these other things but would like to come say the words to them. He is not saying that he would write them with something other than paper and ink.

I hope to come to you

John wants to visit his readers but he does not know with certainty that he would be able to visit them. Alternate translation: "I plan to come to you" or "I want to come to you"

Speak face to face

"Speak face to face" here is an idiom, meaning "to speak in their presence." Alternate translation: "speak in your presence" or "speak to you in person"

2 John 1:13

General Information

The word "your" in verse 13 is plural.

The children of your chosen sister

Here John speaks of this other church as if it were a sister to the readers' church and the believers that are a part of that church as if they were that church's children. This emphasizes that all believers are a spiritual family.

Language: اردو

Book: 2 John

2 John

Chapter 1

۱۔ مجھ بزرگ کی طرف سے اس برگزیدہ خاتون اور اس کے فرزندوں کے نام جن سے میں سچی محبت رکھتا ہوں۔ میں اور صرف میں ہی¹
 ۳۔ فضل، رحم³ ۲۔ اس سچائی کے باعث جو ہم میں قائم ہے اور ہمیشہ ہمارے ساتھ رہے گی۔² نہیں بلکہ وہ سب بھی جو سچ سے واقف ہو گئے ہیں۔
 ۴۔ میں بہت⁴ اور اطمینان خدا باپ اور باپ کے بیٹے یسوع مسیح کی طرف سے ہمارے ساتھ سچائی اور محبت میں ساتھ ساتھ رہیں گے۔
 ۵۔ اور اب⁵ خوش ہوا کہ میں نے تیرے فرزندوں میں سے بعض کو اس حکم کے مطابق سچائی میں چلتے پایا جو ہمیں باپ کی طرف سے ملا تھا۔
 اے خاتون! میں تجھے کوئی نیا حکم نہیں دیتا بلکہ وہی جو شروع سے ہمارے پاس لکھا کر تجھ سے عرض کرتا ہوں کہ ہم ایک دوسرے سے محبت
 ۷۔ اس لیے کہ⁷ ۶۔ اور محبت اس میں ہے کہ ہم اس کے حکموں پر چلیں۔ یوہی حکم جو تم نے شروع سے سنا ہے کہ تمہیں اس پر چلنا چاہیے۔⁶ رکھیں۔
 بہت سے گمراہ کیے وہ دنیا میں نکل کھڑے ہوئے ہیں جو اقرار نہیں کرتے کہ یسوع مسیح مجسم ہو کر آیا۔ گمراہ کیے والا اور مسیح کا مخالف یہی
 ۹۔ جو کوئی لگ بڑھ جائے اور مسیح کی تعلیم پر⁹ ۸۔ اپنی بات خبردار رہو تاکہ جو محنت ہم نے کی ہے تم اسے کھو نہ دو بلکہ پورا اجر پاؤ۔⁸
 ۱۰۔ اور اگر کوئی تمہارے پاس آئے اور یہ¹⁰ قائم نہیں رہتا اس کے پاس خدا نہیں۔ جو تعلیم پر قائم رہتا ہے اس کے پاس باپ بھی ہے اور بیٹا بھی۔
 ۱۱۔ کیونکہ جو کوئی ایسے شخص کو سلام کرتا ہے وہ اس کے بڑے کاموں میں شریک¹¹ تعلیم نہ لائے تو نہ اسے گھر میں لے نہ دو اور نہ اسے سلام کرو۔
 ۱۲۔ مجھے بہت سی باتیں تمہیں لکھنی ہیں مگر میں نے نہ چاہا کہ کاغذ اور سیاہی سے لکھوں کیونکہ تمہارے پاس آئے اور رُو بَرُو کہنے کی¹² ہوتی ہے۔
 ۱۳۔ تیری برگزیدہ بہن کے فرزند تجھے سلام کہتے ہیں۔¹³ امید رکھتا ہوں تاکہ ہماری خوشی کا مل ہو۔